



Preisentwicklung in der Stadt Bozen im Trimester: April - Juni 2009

Andamento trimestrale dei prezzi nella città di Bolzano: aprile - giugno 2009

Andamento del tasso d'inflazione

Nonostante nei tre mesi da aprile a tutto giugno l'indice mensile NIC con tabacchi sia cresciuto costantemente dello 0,2% ogni mese, contestualmente il relativo indice tendenziale, cioè la variazione rispetto allo stesso mese dell'anno precedente - e pertanto il tasso di crescita dei prezzi al consumo e/o tasso d'inflazione - nella città di Bolzano è sceso da 1,0% ad aprile a 0,7% a maggio per finire a 0,4% a giugno.

Ciò è riconducibile al fatto che nello stesso periodo del 2008 il tasso di crescita dei prezzi oscillava tra 3,9% e 4,5%, con aumenti mensili tra 0,3% a 0,5%.

Pertanto la tendenza di un'inflazione decrescente, in atto dall'autunno 2008, non solo persiste anche nel secondo trimestre 2009, ma cresce progressivamente di intensità, se si considera che all'inizio dell'anno l'inflazione era ancora al 3,6%.

L'andamento nei più importanti capitoli di spesa

Alimentari e bevande non alcoliche: se in aprile per questo capitolo veniva riscontrata ancora una crescita mensile dello 0,4%, a maggio questo valore era già negativo (-0,1%), raggiungendo a giugno -0,4%. Determinante per questo trend sono in primo luogo prezzi decrescenti per frutta e verdura fresca; anche olio e zucchero registravano nello stesso periodo flessioni dei prezzi.

Confronto giugno 2008-giugno 2009 per questo capitolo: +1,0%.

Die Entwicklung der Inflationsrate

Obwohl in den drei Monaten von April bis einschließlich Juni der monatliche Gesamtindex NIC mit Tabakwaren konstant um jeweils 0,2% anstieg, sank gleichzeitig der entsprechende tendenzielle Index, d.h. die Veränderung zum jeweiligen Vorjahresmonat - und somit die Preissteigerungs- bzw. Inflationsrate - in der Stadt Bozen von 1,0% im April über 0,7% im Mai auf 0,4% im Juni.

Dies ist darauf zurückzuführen, dass im selben Zeitraum des Jahres 2008 die Preissteigerungsrate zwischen 3,9 und 4,5% lag, bei monatlichen Steigerungen von 0,3% bis 0,5%.

Somit hält die Tendenz einer sinkenden Inflation seit dem Herbst 2008 nicht nur auch im zweiten Trimester 2009 an, sondern nimmt auch kontinuierlich an Intensität zu, bedenkt man, dass zu Jahresbeginn noch 3,6% Inflation gemessen wurden.

Die Entwicklung bei den wichtigsten Ausgabenkapiteln

Lebensmittel und alkoholfreie Getränke:

Gab es bei diesem Kapitel im April noch eine monatliche Steigerung von 0,4%, so war im Mai der Wert bereits negativ (-0,1%) und erreichte im Juni -0,4%. Ausschlaggebend für diesen Trend waren hauptsächlich rückläufige Preise bei Frischobst und Frischgemüse; auch Speiseöl und Zucker verzeichneten in diesem Zeitraum sinkende Preise.

Vergleich Juni 2008 -Juni 2009 für dieses Kapitel: +1,0%



Abbigliamento e calzature: in questo capitolo non sono state variazioni significative nel trimestre.

Confronto giugno 2008-giugno 2009 per questo capitolo: +2,2%.

Abitazione, acqua ed energia: questo capitolo è caratterizzato da un notevole calo (-1,1%) dei prezzi per prodotti energetici in aprile (nel dettaglio: gas - 7,5%, elettricità -1,7%, combustibili liquidi -1,5%), prezzi che nei due mesi successivi registravano di nuovo lievi aumenti.

Confronto giugno 2008-giugno 2009 per questo capitolo: -4,1%.

Sanità:

dopo due mesi senza variazioni, i prezzi dei farmaci leggermente calanti a giugno hanno portato il capitolo ad un -0,4%.

Confronto giugno 2008-giugno 2009 per questo capitolo: +0,3%.

Trasporti: con aumenti mensili dello 0,9% in aprile, 0,5% a maggio e 1,2% a giugno, questo capitolo è in primo luogo determinante ad impedire già alla fine del trimestre aprile-giugno un complessivo tasso d'inflazione negativo. Infatti, i prezzi dei carburanti, crescenti per tutti i tre mesi, hanno determinato, insieme agli aumenti stagionali per trasporti marittimi ed aerei, un aumento relativamente sostanzioso dell'indice di questo capitolo.

Confronto giugno 2008-giugno 2009 per questo capitolo: -5,3%.

Per un quadro complessivo delle variazioni dei prezzi in questo trimestre si vedano i grafici dettagliati sotto; per analisi dell'andamento mensile dei prezzi si rinvia invece ai nostri comunicati stampa mensili

Bekleidung und Schuhwaren:

hier wurden praktisch keine nennenswerten Preisveränderungen über die drei Monate festgestellt.

Vergleich Juni 2008 - Juni 2009 für dieses Kapitel: +2,2%

Wohnung, Wasser und Energie:

bei diesem Ausgabenkapitel ist die Entwicklung geprägt von mit -1,1% stark sinkenden Energiepreisen im April (Gas - 7,5%, Strom -1,7%, Flüssigbrennstoffe - 1,5%), welche in den zwei folgenden Monaten wieder leicht anzogen.

Vergleich Juni 2008 - Juni 2009 für dieses Kapitel: -4,1%

Gesundheitspflege:

leicht sinkende Preise bei den Medikamenten im Juni brachten das Kapitel auf -0,4%, während es in den beiden Monaten zuvor jeweils unverändert blieb.

Vergleich Juni 2008 - Juni 2009 für dieses Kapitel: +0,3%

Verkehrs- und Transportwesen:

mit monatlichen Preissteigerungen von 0,9% im April, 0,5% im Mai und 1,2% im Juni ist dieses Kapitel in erster Linie dafür verantwortlich, dass die gesamte Preisentwicklung am Ende des Trimesters nicht bereits eine negative Inflationsrate aufweist. Vor allem die über alle drei Monate steigenden Treibstoffpreise sorgten, zusammen mit saisonbedingten Teuerungen bei Schiff- und Flugtransport für einen verhältnismäßig stark steigenden Kapitelindex.

Vergleich Juni 2008 - Juni 2009 für dieses Kapitel: -5,3%

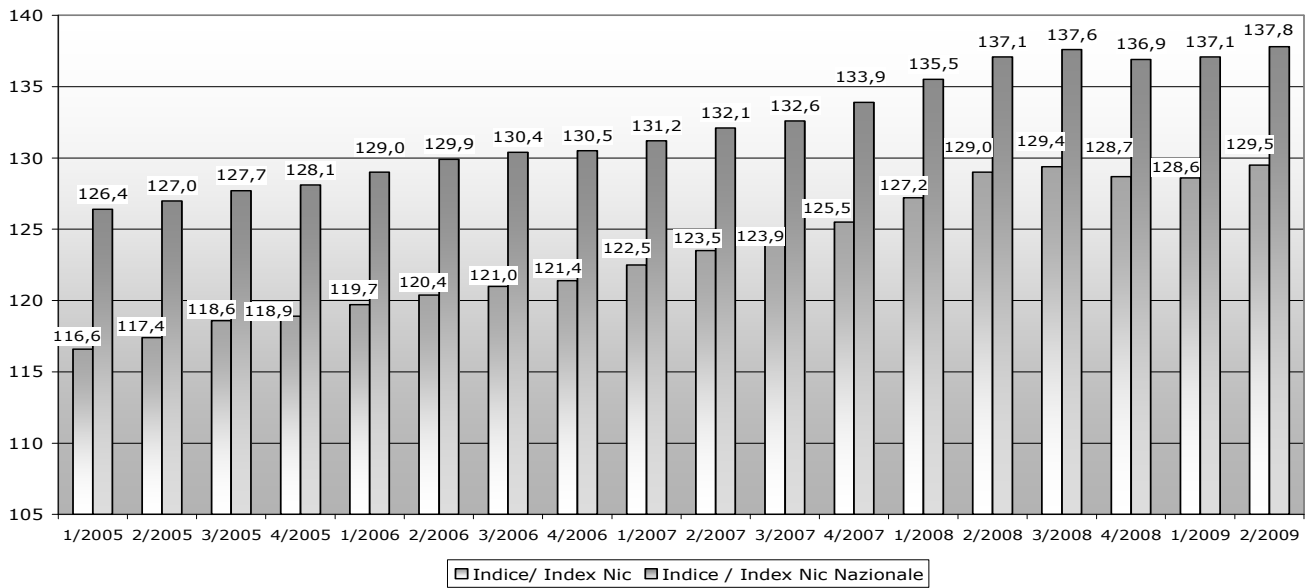
Für eine Gesamtübersicht der Preisveränderungen in diesem Trimester stehen hier nachfolgend detaillierte Grafiken bereit; für Analysen der monatlichen Preisentwicklung hingegen



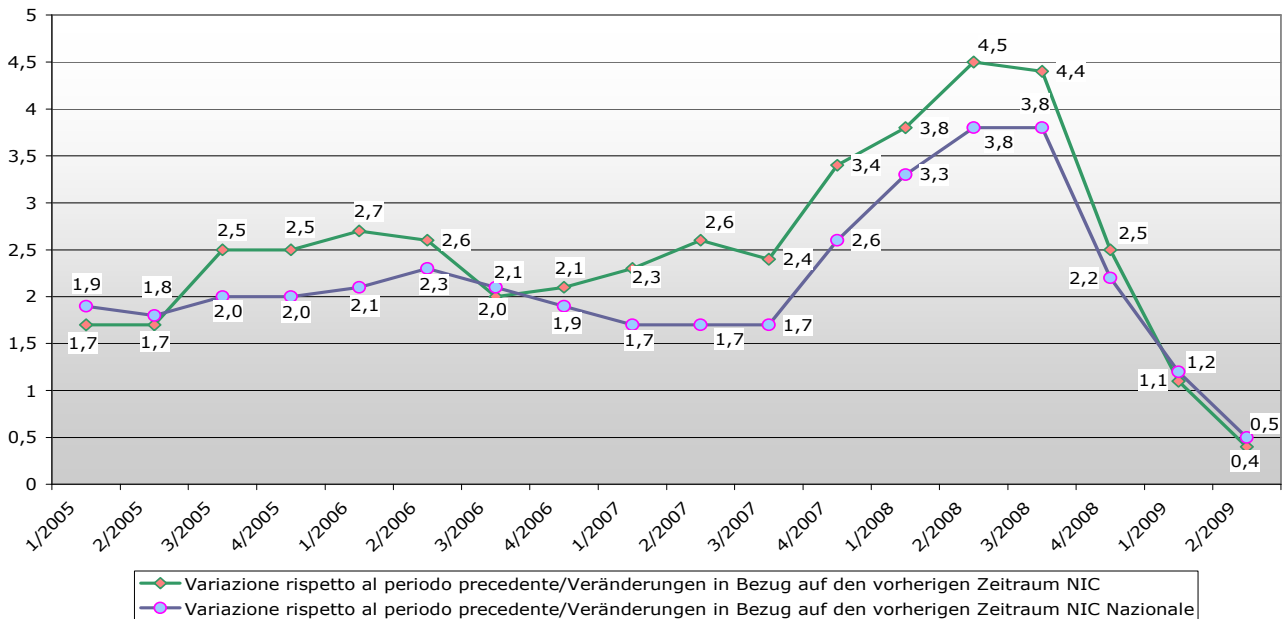
sotto la rubrica statistica/prezzi in
www.comune.bolzano.it/statistica

verweisen wir auf unsere allmonatliche
Pressemitteilung unter der Rubrik
Statistiken/Preise auf
www.gemeinde.bozen.it/statistiken hin.

Indice dei prezzi al consumo per l'intera collettività/ Verbraucherpreisindizes für alle privaten Haushalte

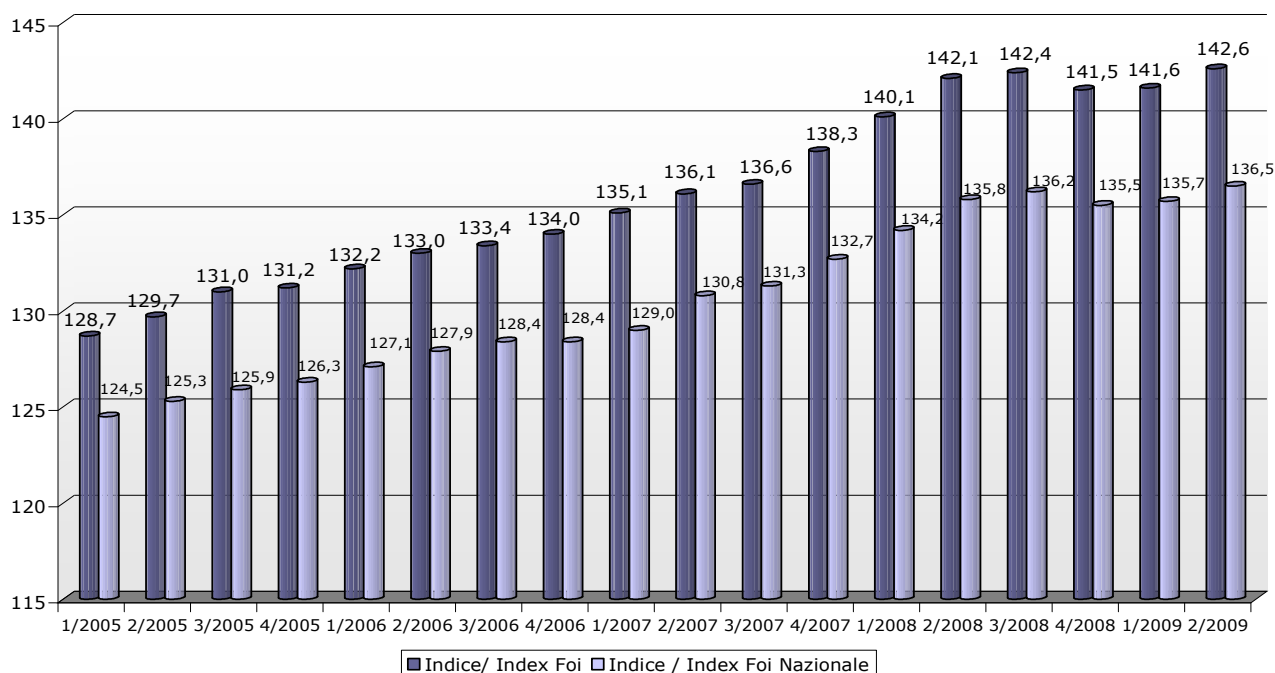


Variazione rispetto al periodo precedente/ Veränderungen in Bezug auf den vorherigen Zeitraum





**Indice dei prezzi al consumo per famiglie di operai ed impiegati/ Verbraucherpreisindizes
für Haushalte von Arbeitern und Angestellten**



**Variazione rispetto al periodo precedente/ Veränderungen in Bezug auf den vorherigen
Zeitraum**

